**VIS-À-VIS**

**Zbirka Umetnostne galerije Maribor in zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine  
Umetnostna galerija Maribor, Strossmayerjeva 6**

**21. april – 20. avgust 2017  
otvoritev: petek, 21. april 2017, ob 19.00**

Druga največja ustanova za moderno in sodobno umetnost v Sloveniji v svojih depojih hrani umetniška dela pomembnih slovenskih likovnih umetnic in umetnikov s področja slikarstva, kiparstva, risbe, grafike, fotografije, ilustracije in videa. Ta obseg dopolnjujejo še knjige umetnika in najrazličnejše prostorske postavitve. Skupaj več kot 5000 umetniških del.

Ker zbirka zaradi pomanjkanja prostora ni stalno na ogled, jo postavljamo občasno. Vsakič znova jo aktualiziramo in predstavimo v novi luči ter drugačnem kontekstu. Čeprav tak pogled gledalcu ne omogoča zmeraj poglobljenega pogleda v razvoj slovenske likovne umetnosti 20. in 21. stoletja, pa ponuja zato nekaj drugega: svež, drugačen in avtorski pogled. V preteklih letih smo v želji po specifičnem avtorskem pogledu k sodelovanju povabili zunanja kustosa: leta 2009 dr. Tomaža Brejca za razstavo Poletje in leta 2014 dr. Nadjo Gnamuš za razstavo 60! Panorama ob šestdesetletnici UGM. Tokratna postavitev je ponovno delo 'hišne' kustosinje.

Razstava z naslovom **VIS-À-VIS** postavlja v odnos umetniška dela iz zbirke **Umetnostne galerije Maribor** in mednarodne zbirke sodobne umetnosti **49 Nord 6 Est – Frac Lorraine**. Gre za zbirko, ki posebno pozornost posveča delu umetnic ter neklasičnim, nematerialnim vidikom sodobne umetnosti. Maribor in Metz se z razstavo VIS-À-VIS povezujeta preko umetniških dialogov v različnih jezikih in z različnimi temami. Raznoliki ustvarjalni pristopi, ki so jih oblikovala različna časovna obdobja in teritoriji, se dotikajo drug drugega na številne načine. Razstava ne odgovarja na vprašanja, temveč razširja umestitev umetniških del, odpira prostor novega doživljanja in ponuja možnost za razmislek in poglobitev. Briše navidezne ovire jezika, prostora in časa ter se usmerja na univerzalne vidike umetniškega sporočila.

UVODNI VDIH … LUNA … DOTIK ZEMLJE … PRISOTNOST …

David Lamelas (ARG/FRA) in Marko Pogačnik (SLO) vabita gledalca k občutenju lastne prisotnosti in odpirata drugačen pogled na vlogo umetnika in sodobne umetnosti …

JAZ … DRUGI … V ČASU IN PROSTORU …

Roman Opalka (POL/FRA) in Ludvik Pandur (SLO) se s svojimi izginjajočimi lastnimi podobami dotikata vprašanj časa, minljivosti, metamorfoze in preseganja fizičnega …, v fotografijah Patricka Faigenbauma (FRA) in Stojana Keblerja (SLO) pa se v močnem, osebnem dialogu srečajo italijanska aristokracija in prebivalci Haloz …

PREOBRAT … NEKJE … NEKEGA APRILA ...

Zora Plešnar (SLO) in Fiona Tan (IDN/NLD) skozi obrnjen pogled odpirata vrata v drugačno in nepričakovano doživetje realnega …

MEJE … POKRAJINE … MEJE … BIVANJA …

Nika Autor (SLO) in Marco Godinho (PRT) skozi pokrajino oziroma nestalno obliko oblaka opozarjata na minljivost tukajšnjega bivanja, na vprašanje mej in begunstva …

SVETLOBA … SENCA … ODSEV … SLED … SVETLOBA …

Sandi Červek (SLO), Jingfang Hao & Lingjie Wang (CHN/FRA), Oto Rimele (SLO) in Karin Sander (DEU) vnašajo subtilno in intrigantno noto, ko v ustvarjalni proces povabijo svetlobo in nevidno naredijo vidno …

TIŠINA … STRANSKIH ULIC … ZVOKI VELEMESTA …

Petra Kapš (SLO) in Mira Sanders (BEL) najdeta osebni prostor tišine v zavetju stranskih ulic oziroma sredi kaosa velemesta in nevsiljivo povabita gledalca k drugačni zaznavi …

PROSTOR BESEDE … V PROSTORU … BESEDA …

Claire Morel (FRA), Alen Ožbolt (SLO) in Sašo Vrabič (SLO) uporabljajo, rišejo, pišejo, režejo in konservirajo – besede ter vzpostavljajo most med likovnim in besedno-literarnim …

KJER ME NI … SE DOTIKAM … TEGA, KAR SEM …

Dela Ivana Dvoršaka (SLO), Zdenka Huzjana (SLO) in Marie-Ange Guilleminot (FRA) se dotikajo tematike bližine, dotika, samote, zapuščenosti in univerzalnosti izkušnje biti človek, kar vzbuja različna ambivalentna čustva in odzive …

MED IGRO IN KONCEPTOM … PROSTOR UMETNINE …

Marco Godinho (PRT), Polona Maher (SLO), Alen Ožbolt (SLO) in Ian Wilson (USA) ustvarjajo med konceptualnim razmislekom in igrivostjo … ter se posvečajo raziskovanju prostora umetnine …

KONCEPT … NAVZOČNOST … DEL … CELOTA …

Álvaro Barrios (COL) in Simona Šuc (SLO) uporabljata osnovni element (list oziroma krog), ki ga množita, sestavljata in nizata do celote …, najsi gre za konceptualni model ali za slikarsko vizijo …

Razstava se na nobeni točki ne zaključuje, prej bi lahko rekli, da se z vsako temo na novo zaokrožuje v novo celoto. Zanimivo je opazovati, kako se znotraj različnih tem odpirajo povezave, ki niso bile predvidene, in kako na več mestih vznikajo nekakšni prostori prehodov, ki omogočajo premik v doživetju in zaznavanju. Dialogi med samimi deli razširjajo domet posameznega dela, ustvarjajo nove kontekste in nove možnosti razumevanja, dialogi z gledalcem pa odpirajo možnost neposredne izkušnje različnih realnosti, poetik in sporočil. Umetniško delo tako odpira pot do tistega sveta, ki je sicer ves čas v naši bližini, vendar njegovega obstoja zaradi svojega ozkega fokusa ne zaznavamo. Umetnost tako ne le navdihuje, temveč omogoča izkušnjo, ki je sicer ne bi doživeli. Želja razstave je, da bi gledalci nekaj od tega ponesli s seboj − na ulico, domov, v življenje.

**Sodelujoči umetniki:** Nika Autor (SLO), Álvaro Barrios (COL), Sandi Červek (SLO), Ivan Dvoršak (SLO), Patrick Faigenbaum (FRA), Marco Godinho (PRT), Marie-Ange Guilleminot (FRA), Zdenko Huzjan (SLO), Hao Jingfang & Wang Lingjie (CHN/FRA), Petra Kapš (SLO), Stojan Kerbler (SLO), David Lamelas (ARG/FRA), Polona Maher (SLO), Claire Morel (FRA), Roman Opalka (POL/FRA), Alen Ožbolt (SLO), Ludvik Pandur (SLO), Zora Plešnar (SLO), Marko Pogačnik (SLO), Oto Rimele (SLO), Karin Sander (DEU), Mira Sanders (BEL), Simona Šuc (SLO), Fiona Tan (IDN/NLD), Sašo Vrabič (SLO), Ian Wilson (USA)  
V razstavo so vključeni nekateri slovenski umetniki, ki s tukaj razstavljenimi deli še niso del zbirke UGM, a vanjo sodijo in so v programu prihodnjih pridobitev: Nika Autor, Polona Maher, Ludvik Pandur, Zora Plešnar in Simona Šuc.

Argentinski umetnik David Lamelas je vključen v zbirko 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine, vendar je na razstavi predstavljen z delom, ki ni del francoske zbirke. Za uporabo dela Do It se mu iskreno zahvaljujemo.  
  
**Kustosinja razstave:**Andreja Borin  
**Postavitev razstave:** Andreja Borin in Simona Šuc  
**Oblikovanje:** Matej Koren Studio  
**Prevod:** Ksenija Vidic

**Več o zbirki 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine:** [www.fraclorraine.org](http://www.fraclorraine.org/)  
 [**Besedilo o razstavi**](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/VIS-A-VIS_slo.docx)  
  
**Podobe za objavo v visoki resoluciji:**  
[Álvaro Barrios, El Mar Caribe, 1971 - 2004, prostorska instalacija, zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Alvaro_Barrios__El_Mar_Caribe__1971_-_2004__prostorska_instalacija__zbirka_FRAC_Lorraine.jpg)  
[Fiona Tan, Dawnside Up, 2002, zvočni čb video, zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Fiona_Tan__Dawnside_Up__2002__zvocni_cb_video__zbirka_FRAC_Lorraine__2_.jpg)  
[Mira Sanders, Silent China, 2007, zvočni video, zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Mira_Sanders__Silent_China__2007__zvocni_video__zbirka_Frac_Lorraine.jpg)  
[Patrick Faigenbaum, Družina Sforza-Cesarini, 1986, čb fotografija na papirju, zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/patrick_Faigenbaum__Druzina_Sforza-Cezarini__1986__cb_fotografija_na_papirju__zbirka_FRAC_Lorraine__2_.jpg)  
[Roman Opalka, ROMAN OPALKA 1965 - , čb fotografija, zbirka 49 Nord 6 Est – Frac Lorraine](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Roman_Opalka__ROMAN_OPALKA_1965_-___cb_fotografija__2_.jpg)  
[Sašo Vrabič, Pričakovati Karin, 2008, oglje na papirju, zbirka Umetnostne galerije Maribor](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Saso_Vrabic__Pricakovati_Karin__2008__oglje_na_papirju__217_x_101_cm__stalna_zbirka_UGM_Umetnostna_galerija__Maribor__2_.jpg)  
[Stojan Kerbler, Deklica, 1976, čb fotografija na papirju](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Stojan_Kerbler__Deklica__1976__cb_fotografija_na_papirju.jpg)  
[Zora Plešnar, Odsev 2, 1971, čb fotografija na papirju, last umetnice](http://www.ugm.si/fileadmin/dokumenti/Razstave/Srecanja_-_Rencontres/Zora_Plesnar__Odsev_2__1971__cb_fotografija_na_papirju.jpg)